

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2003-2004

---

17 OCTOBRE 2003

---

## Proposition modifiant l'article 74 du Règlement du Sénat visant à désigner un rapporteur lors de débats thématiques

(Déposée par Mme Clotilde Nyssens  
et M. René Thissen)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Le Sénat a adopté lors de la session 1998-1999 un article 68<sup>ter</sup>, devenu aujourd'hui article 74, du Règlement. Cet article avait pour objectif d'organiser des débats courts sur des thèmes déterminés faisant l'objet d'une réflexion globale et se concluant par le dépôt de recommandations en assemblée plénière. Si les objectifs poursuivis par cet article étaient louables et intéressants, force est de constater que, dans la pratique, cet article n'a jamais été utilisé depuis son insertion dans le Règlement du Sénat, voici plus de quatre ans.

La présente proposition modifie l'article 74 du Règlement du Sénat pour, d'une part, obliger le bureau du Sénat à désigner un rapporteur chargé d'une mission d'information et d'expertise préalable au débat en séance plénière et, d'autre part, contraindre le rapporteur de déposer, deux mois après le débat public, une série de recommandations au sein de la commission permanente concernée par le sujet traité. Ces motions de recommandations sont débattues et votées au sein de la commission avant d'être transmises en séance plénière, ce qui valoriserait encore davantage le rôle de rapporteur.

Cette proposition s'inspire de l'article 35<sup>bis</sup> du règlement du Parlement de la Communauté française

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2003-2004

---

17 OKTOBER 2003

---

## Voorstel tot wijziging van artikel 74 van het Reglement van de Senaat om een rapporteur aan te wijzen bij themadebatten

(Ingediend door mevrouw Clotilde Nyssens  
en de heer René Thissen)

---

### TOELICHTING

---

Tijdens de zittingsperiode 1998-1999 heeft de Senaat in het Reglement een artikel 68<sup>ter</sup> ingevoegd, vernummerd tot artikel 74. De bedoeling van dat artikel was korte debatten te kunnen organiseren over bepaalde thema's, er een omstandige reflectie aan te wijden en tot slot aanbevelingen in te dienen in de plenaire vergadering. De doelstellingen van dat artikel waren lofwaardig en interessant. Niettemin moeten we vaststellen dat niemand op dat artikel ooit een beroep heeft gedaan sinds het reeds meer dan vier jaar geleden in het reglement van de Senaat werd opgenomen.

Dit voorstel wijzigt artikel 74 van het Reglement van de Senaat om, enerzijds, het bureau van de Senaat te verplichten een rapporteur aan te wijzen en hem te belasten met een informatie- en expertise-opdracht voor het debat in de plenaire vergadering plaatsheeft en, anderzijds, de rapporteur te verplichten twee maanden na het openbare debat een reeks aanbevelingen in te dienen bij de vaste commissie die bevoegd is voor het behandelde onderwerp. Over die moties van aanbeveling wordt in de commissie gedebatteerd en gestemd voor ze aan de plenaire vergadering worden overgezonden. Zo wordt de rol van de rapporteur nog belangrijker.

Het voorstel is ingegeven door artikel 35<sup>bis</sup> van het Reglement van het Parlement van de Franse Ge-

qui permet, depuis trois ans, la tenue de débats en séance publique sur un thème particulier et qui oblige à la désignation d'un rapporteur chargé d'établir un rapport introductif avec l'aide d'experts. Le 2 juillet 2003, le Parlement de la Communauté française a longuement débattu de la problématique de l'aide à la jeunesse suite au dépôt du rapport «Grimberghs». Ce rapport donnera lieu sous peu au dépôt en commission de différentes recommandations sur le sujet. Ce genre d'initiative dynamise un parlement et permet de procéder à un sérieux «tour de table» de la question débattue.

Elle trouve également son «pendant» dans le Règlement de l'Assemblée nationale française puisque l'article 145 de celui-ci prévoit la possibilité tant pour les commissions permanentes que pour la Conférence des présidents sur proposition du président d'assemblée de créer des missions d'information sur des thèmes d'actualité. Une mission d'information relative à l'euthanasie vient d'être décidée ces jours-ci. Ces missions temporaires, dont l'objectif est d'éclairer l'Assemblée sur un sujet précis, donnent lieu à la rédaction et au dépôt d'un rapport qui est rédigé sous la responsabilité d'un député et présenté par celui-ci, soit au sein de la commission permanente, soit au sein du groupe des députés chargés de la mission d'information. Elles peuvent donner lieu à la rédaction et au vote de différentes recommandations en la matière. Ainsi par exemple, un rapport daté du 24 septembre 2003 traite de la question de la crise sanitaire et sociale déclenchée par la canicule de l'été dernier.

Enfin, la présente proposition a pour but de valoriser le travail parlementaire au sein d'une assemblée, en l'occurrence le Sénat, dont la réflexion est une «vocation» depuis la réforme de la Haute Assemblée en 1994. Il faut y encourager la tenue de débats sérieux, préparés et nourris d'une réflexion préliminaire qui traduiront vis-à-vis du citoyen un véritable engagement du monde politique.

Clotilde NYSENS.  
René THISSEN.

\*  
\* \*

meenschap, dat sedert drie jaar toestaat in de openbare vergadering debatten te houden over een bepaald thema en oplegt een rapporteur aan te wijzen, die met de hulp van deskundigen een inleidend verslag moet opstellen. Op 2 juli 2003 heeft het Parlement van de Franse Gemeenschap een omstandig debat gehouden over de problematiek van de hulpverlening aan de jeugd, nadat het «Grimberghs-verslag» was ingediend. Binnenkort zullen naar aanleiding van dat verslag in de commissie daarover een aantal aanbevelingen worden ingediend. Dat soort initiatieven brengt dynamiek in een parlement en levert een waardevolle round-up op van het behandelde probleem.

Een tegenhanger daarvan is te vinden in het reglement van de Franse Nationale Assemblee. Daar voorziet artikel 145 in de mogelijkheid voor zowel de vaste commissies als de «*Conférence des présidents*», om op voorstel van de voorzitter van de assemblee informatie-opdrachten te geven over actuele thema's. Recentelijk werd een beslissing genomen over een informatie-opdracht rond euthanasie. Die tijdelijke opdrachten, met als doel de Assemblee voor te lichten over een welbepaald onderwerp, leiden tot het opstellen en indienen van een verslag dat onder de verantwoordelijkheid van een lid wordt opgesteld en voorgesteld, hetzij in de vaste commissie, hetzij voor de leden die met de informatie-opdracht werden belast. Soms leiden ze tot het opstellen van en het stemmen over allerlei aanbevelingen over het onderwerp. Een verslag van 24 september 2003 bijvoorbeeld gaat over de crisis in de medische zorgvoorziening en in de samenleving veroorzaakt door de hittegolf van afgelopen zomer.

Tot slot beoogt dit voorstel het parlementair werk in een assemblee, in dit geval in de Senaat, op te waarderen. Sinds de hervorming van de Hoge Vergadering in 1994 is ze geroepen tot reflectiewerk. Het organiseren van ernstige debatten, voorbereid en gevoed door inleidend denkwerk, moet er worden bevorderd. Voor de burgers geldt dat als signaalwaarde voor het feit dat de politici hun engagement ernstig nemen.

\*  
\* \*

**PROPOSITION**

## Article unique

L'article 74 du Règlement du Sénat est remplacé comme suit:

«Art. 74. — 1. Tout membre qui souhaite qu'un débat thématique soit organisé sur un sujet déterminé, adresse à cette fin au président une demande écrite, accompagnée d'une note explicative.

2. Le bureau décide si le débat thématique aura lieu ou non. Lorsque le bureau décide qu'un tel débat aura lieu, il désigne un rapporteur. Le greffier notifie la décision à tous les groupes politiques et leur transmet une copie de la note explicative jointe à la demande visée au point 1 ou à la demande d'explications visée à l'article 72-4.

Le débat thématique est inscrit à l'ordre du jour d'une assemblée plénière qui doit se tenir huit semaines après la décision du bureau.

Dès sa désignation, le rapporteur dispose d'un délai de six semaines pour établir un rapport introductif. Il peut requérir l'aide d'un ou plusieurs experts. Ce rapport est expédié aux membres du Sénat au plus tard une semaine avant la date fixée pour le débat. Si dans un délai de six semaines, le rapporteur n'a pas établi son rapport, le bureau peut le remplacer par un autre rapporteur.

3. En vue de la tenue du débat thématique, chaque groupe politique peut transmettre au greffier une note dans laquelle il expose son point de vue sur le sujet du débat thématique.

Le greffier fait traduire cette note, qui ne peut compter plus de cinq pages, et la transmet aux autres groupes politiques.

4. Le temps de parole est fixé par le bureau en fonction du sujet du débat.

Le rapporteur clôture le débat par l'exposé de la synthèse des travaux.

**VOORSTEL**

## Enig artikel

Artikel 74 van het Reglement van de Senaat wordt vervangen als volgt:

«Art. 74. — 1. Een lid dat wenst dat omtrent een bepaald onderwerp een themadebat wordt gehouden, richt daartoe een schriftelijk verzoek aan de voorzitter onder toevoeging van een toelichtende nota.

2. Het bureau beslist of het themadebat doorgang zal vinden. In bevestigend geval wijst het bureau een rapporteur aan. De griffier geeft aan iedere fractie kennis van deze beslissing en zendt ze een afschrift van de toelichtende nota bij het verzoek bedoeld in punt 1 of bij de vraag om uitleg bedoeld in artikel 72-4.

Het themadebat wordt op de agenda geplaatst van een plenaire vergadering die plaatsvindt acht weken na de beslissing van het bureau.

Zodra hij is aangewezen, heeft de rapporteur zes weken de tijd om een inleidend verslag op te maken. Hij kan de hulp van een of meer deskundigen inroepen. Het verslag wordt uiterlijk een week voor de vastgestelde datum van het debat aan de leden van de Senaat gezonden. Heeft de rapporteur zijn verslag niet binnen zes weken opgemaakt, dan kan het bureau hem door een andere rapporteur vervangen.

3. Met het oog op het themadebat kan elke fractie aan de griffier een nota verzenden waarin ze haar standpunt over het onderwerp van het themadebat uiteenzet.

Deze nota, die niet meer dan vijf bladzijden mag tellen, wordt vertaald en door de griffier overgezonden aan de andere fracties.

4. De spreektijd wordt vastgelegd door het bureau afhankelijk van het onderwerp van het debat.

De rapporteur sluit het debat af met de uiteenzetting van de samenvatting van de werkzaamheden.

5. En guise de conclusion au débat thématique, des motions de recommandation sont déposées, au sein de la commission permanente intéressée, par le rapporteur dans un délai de deux mois. Les motions de recommandation sont débattues et votées au sein de la commission avant d'être transmises en séance plénière.

6. Le Sénat se prononce sur ces motions de recommandation dans le mois qui suit le vote en commission.»

7 octobre 2003.

Clotilde NYSSENS.  
René THISSEN.

5. Tot besluit van het themadebat dient de rapporteur binnen een termijn van twee maanden moties van aanbeveling in bij de betrokken vaste commissie. De commissie wijdt een debat aan de moties van aanbeveling en stemt erover voor ze aan de plenaire vergadering worden overgezonden.

6. De Senaat spreekt zich over de moties van aanbeveling uit binnen een maand na de stemming in de commissie.»

7 oktober 2003.